

*Because NAFTA, signed by her husband, is perhaps the greatest disaster trade deal in the history of the world. Not in this country. It stripped us of manufacturing jobs* [4] ‘<...> возможно, это самая большая катастрофа <...>’. В данном случае высказывание в высшей степени звучит категорично. Такая категоричность достигается за счет модального существительного *disaster*, выражающего негативную оценку, которая к тому же интенсифицируется прилагательным в превосходной степени *the greatest*.

Таким образом, языковые средства со значением возможности играют важную роль в дискурсе парламентских дебатов, так как снижают категоричность оценки, а следовательно, позволяют политику, избежать конфликтов и сохранить положительный имидж.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Ивин, А. А.* Основания логики оценок / А. А. Ивин. – М. : Изд-во МГУ, 1970. – 229 с.
2. [Электронный ресурс] Режим доступа : <https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2016/09/26/the-first-trump-clinton-presidential-debate-transcript-annotated/>. – Дата доступа : 15.04.2017
3. [Электронный ресурс] Режим доступа : <https://www.nytimes.com/elections/2008/president/debates/transcripts/third-presidential-debate.html>. – Дата доступа : 06.12.2016.
4. [Электронный ресурс] Режим доступа : <http://time.com/4523325/read-the-transcript-of-the-second-presidential-debate/>. – Дата доступа : 19. 04. 2017.
5. [Электронный ресурс] Режим доступа : <http://www.politico.com/story/2016/10/full-transcript-third-2016-presidential-debate-230063>. – Дата доступа : 03. 05. 2017.

The article deals with modal units used to soften evaluative statements in the British discourse of parliamentary debate. The results show that modal verbs such as *could, may, might* are the most common type of these units. One of the main meanings of modal verbs is possibility, that is why politicians use it to reduce the categoricalness of statements.

**А. А. Гойло** (*Минск, МГЛУ*)

## СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОСВЕННЫХ ВОПРОСОВ В СИНГАПУРСКОМ ВАРИАНТЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА<sup>1</sup>

Доклад посвящен инверсии в косвенных вопросах в сингапурском варианте английского языка. Показано, что инверсия в сингапурском английском наблюдается только если косвенный вопрос содержит глагол *to be*. Автор делает вывод, что при построении косвенных вопросов в исследуемом варианте имеет место передвижение глагола *to be* из позиции вершины глагольной группы в позицию вершины временной группы, после чего глагол передвигается в позицию вершины группы комплементатора. Наличие инверсии только при глаголе *to be* объясняется запретом на вставку вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах. Кроме того, рассматривается отсутствие инверсии в косвенных вопросах, образованных от общих. Отсутствие инверсии обусловлено наличием вопросительного слова в позиции вершины группы комплементатора.

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при поддержке Белорусского республиканского фонда фундаментальных исследований (проект Г18М-062).

Для разграничения вариантов английского языка мы будем пользоваться моделью Б. Качру, который предложил разделять мировые варианты английского на три круга [1, с. 30]:

1. Внутренний (английский как родной язык);
2. Внешний (английский как второй язык);
3. Расширяющийся (английский как иностранный).

В этой модели сингапурский английский, наряду с индийским, филиппинским, ямайским и др., относится к внешнему кругу. К внутреннему причисляют британский, американский, канадский, австралийский, новозеландский, южноафриканский и ирландский варианты английского. В расширяющийся круг входит английский язык в таких странах, как Китай, Япония и др.

Целью данного исследования было выявить структурные особенности косвенных вопросов в сингапурском варианте английского языка.

Согласно «The New Fowler's Modern English Usage» [2, с. 390–391], в британском английском инверсии в косвенных вопросах следует избегать. В качестве примера варианта из внутреннего круга мы выбрали канадский английский<sup>2</sup>, для которого приведенное выше правило также применимо, что доказывают данные из корпуса.

Для отбора материала мы использовали корпус национальных вариантов английского языка «International Corpus of English» [3]. В канадском подкорпусе не нашлось ни одного контекста с инверсией в косвенных вопросах. В то же время, из сингапурского подкорпуса нам удалось отобрать 49 контекстов, содержащих косвенные вопросы с инверсией. Для каждого контекста мы построили структурную схему согласно X'-теории [4, с. 105; 5, с. 34].

Базовую структуру составляющих в рамках X'-теории можно представить следующим образом:

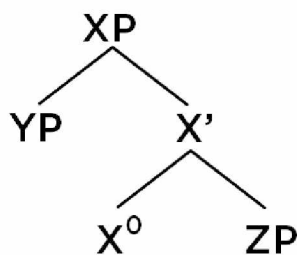


Рис. 1. Базовая структура составляющих в X'-теории

На рис. 1  $X^0$  – вершина группы XP, ZP – комплемент группы XP, X' – промежуточная проекция группы XP, а YP – спецификатор группы XP.

Корпусный анализ продемонстрировал, что во всех контекстах инверсия наблюдалась только при наличии глагола *to be*.

В случае инверсии глагол *to be* и вопросительное местоимение перемещаются, оставляя за собой следы *t*:

---

<sup>2</sup> Мы выбрали канадский английский, так как к подкорпусам других вариантов внутреннего круга отсутствовал доступ.

(1) *I do not know what<sub>j</sub> 's<sub>k</sub> the last name t<sub>k</sub> t<sub>j</sub>.*

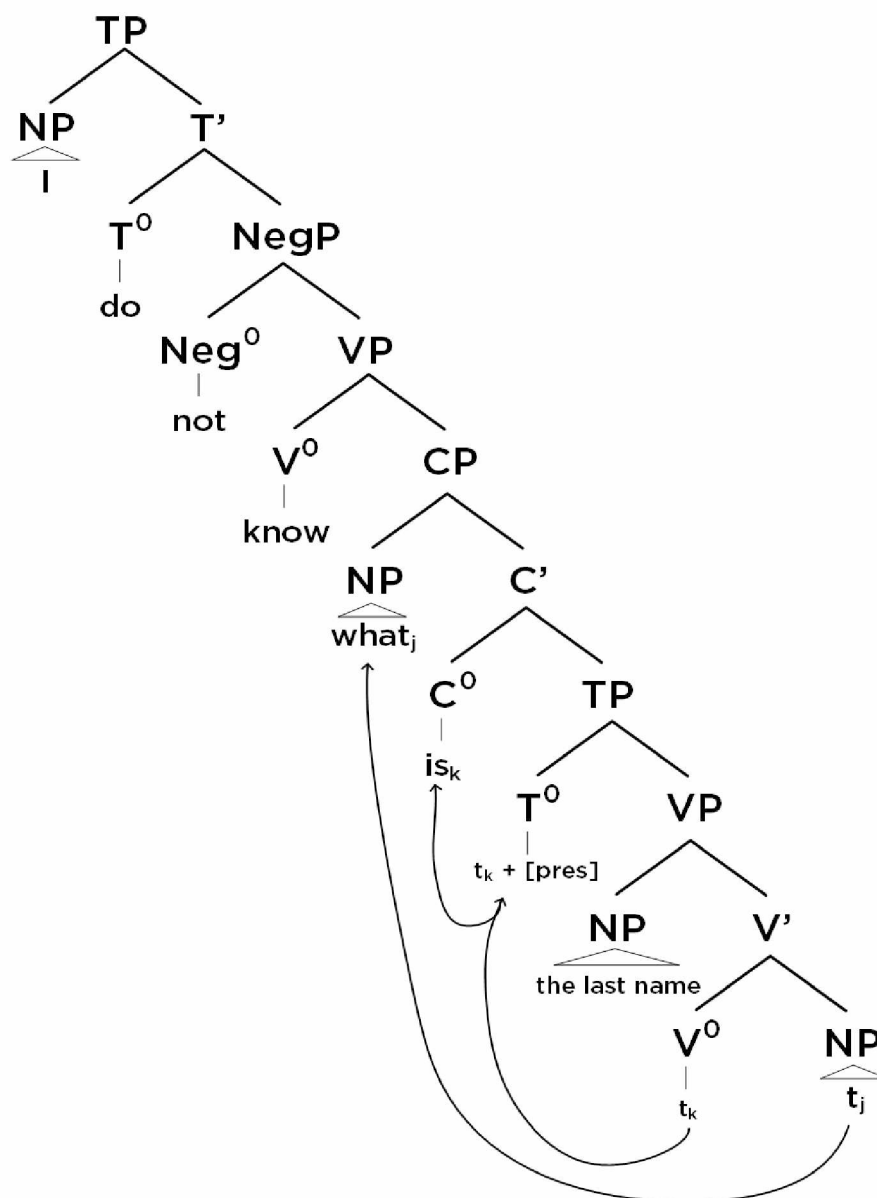


Рис. 2. Передвижение глагола *to be* в косвенном вопросе

Как можно отметить по рис. 2, в сингапурском варианте английского *[NP what]* передвигается в позицию спецификатора группы комплементатора (CP). Глагол *to be* при этом перемещается в позицию вершины группы комплементатора. При инверсии в прямых вопросах перемещается только вспомогательный глагол из позиции вершины временной группы (TP) в позицию вершины CP. Но в случае (1) глагол *to be* изначально находится в позиции вершины глагольной группы (VP). Поэтому глагол *to be* сначала перемещается в позицию вершины TP и только затем в позицию вершины CP.

Передвижение глагола *to be* можно представить таким же образом и в случае инверсии в прямом вопросе (рис. 3).

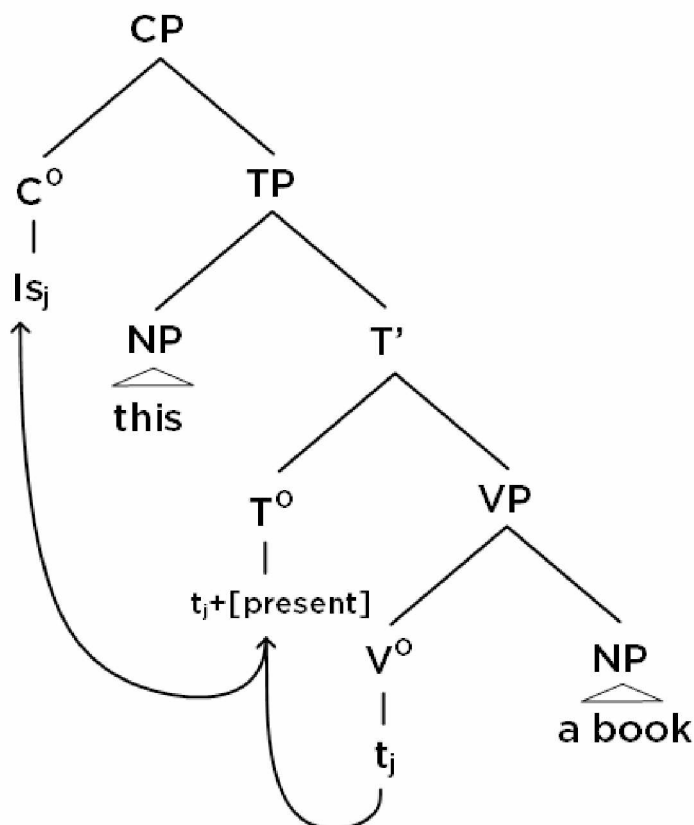


Рис. 3. Передвижение глагола *to be* в прямом вопросе

Отсюда можно сделать вывод, что варианты внутреннего круга не допускают передвижения глагола *to be* в позицию вершины TP в косвенных вопросах. Кроме того, по всей видимости, передвижение глагола из вершины VP в вершину TP происходит только в случае глагола *to be*. При наличии другого полнозначного глагола, в вершине TP сначала эксплицируется вспомогательный глагол, который берет на себя показатель времени, после чего тот передвигается в позицию вершины CP. Передвижения полнозначного глагола не происходит:

(2) *He did that.* > *Did<sub>j</sub> he t<sub>j</sub> do that?*

Однако если мы попытаемся симитировать подобное поведение для глагола *to be*, то предложение получится неграмматичным:

(3) *This is a book.* > *\*Is<sub>j</sub> this t<sub>j</sub> be a book?*

Для того чтобы объяснить, почему инверсия наблюдается только в том случае, когда в косвенном вопросе присутствует глагол *to be*, лучше всего подойдет следующий пример:

(4) *We demand to know who<sub>j</sub> are<sub>k</sub> the office of the Next Lap t<sub>k</sub> t<sub>j</sub> and we demand to know what books of references<sub>i</sub> they referred to t<sub>i</sub> when they compile this book.*

Данный пример отличается от предыдущих наличием сочинительной связи. Для изображения сочинительной связи на схеме предложения мы будем пользоваться подходом, предложенным А. Мунном: второй компонент сочинительной конструкции является компонентом булевой группы (*Boolean Phrase*), где вершиной становится сам сочинительный союз [6, с. 13].

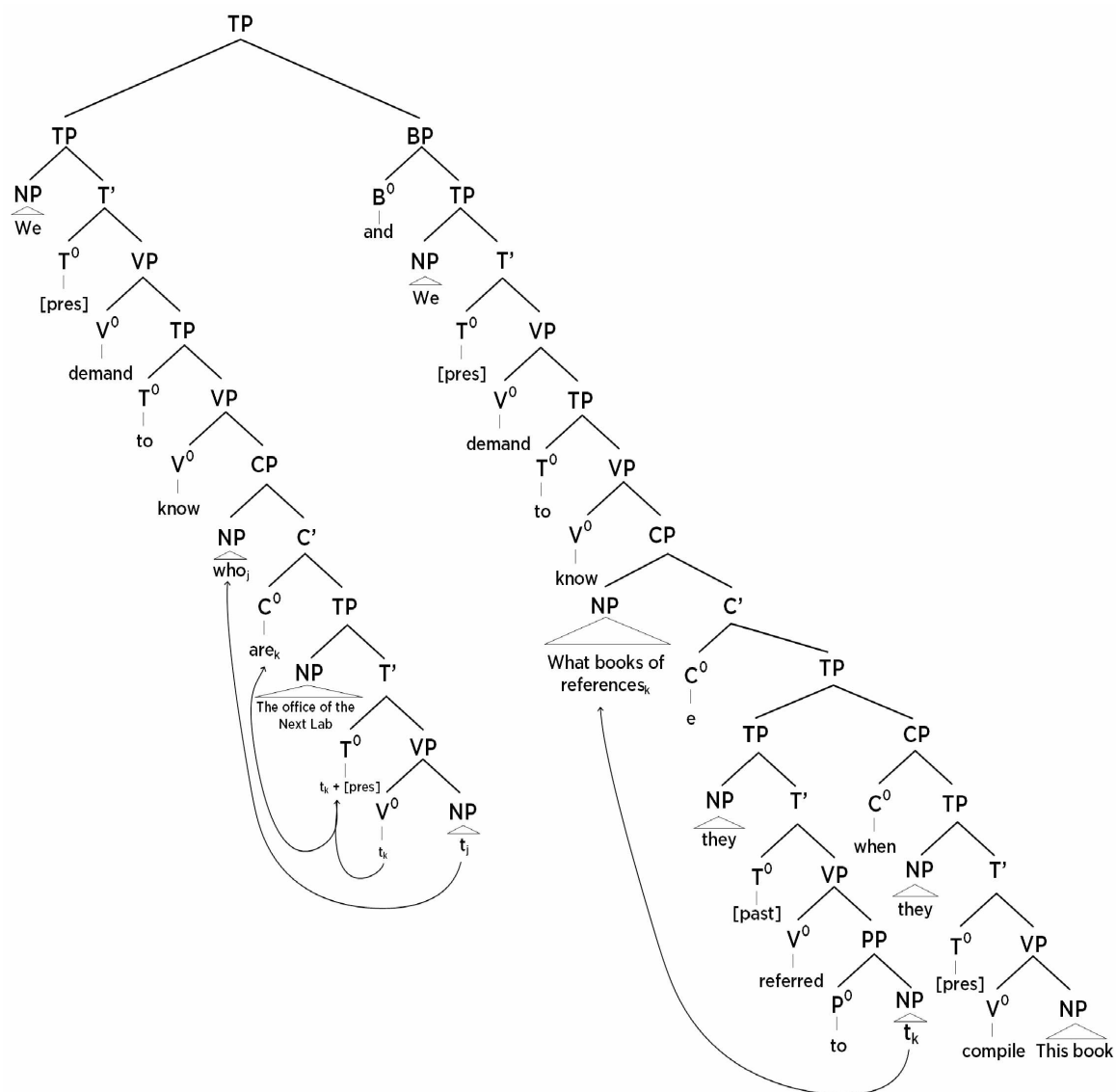


Рис. 4. Отсутствие инверсии в придаточной части

Можно заметить, что глагол *to be* демонстрирует такое же поведение, как и в (1). Но во втором компоненте сочинительной конструкции присутствует глагол *referred*, при этом вспомогательный глагол *do* не появляется, отчего в позиции вершины CP остается маркер эллипсиса *e*. Отсюда можно сделать вывод, что появление вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах в сингапурском английском запрещено, из-за чего инверсии нет.

При отборе контекстов с инверсией, мы также заметили, что ни одного случая инверсии не было и в косвенных вопросах, образованных от прямых общих. Разница между прямыми общими и прямыми специальными вопросами заключается в том, что в общих вопросах позиция спецификатора CP свободна (то есть эта позиция там структурно отсутствует), а в специальных – эту позицию занимает вопросительная группа. Можно представить это наглядно с помощью схемы (рис. 5).

(5) *You have done that.* > *What<sub>j</sub> have<sub>k</sub> you t<sub>k</sub> done t<sub>j</sub>?*

(6) *You have done that.* > *Have<sub>j</sub> you t<sub>j</sub> done that?*

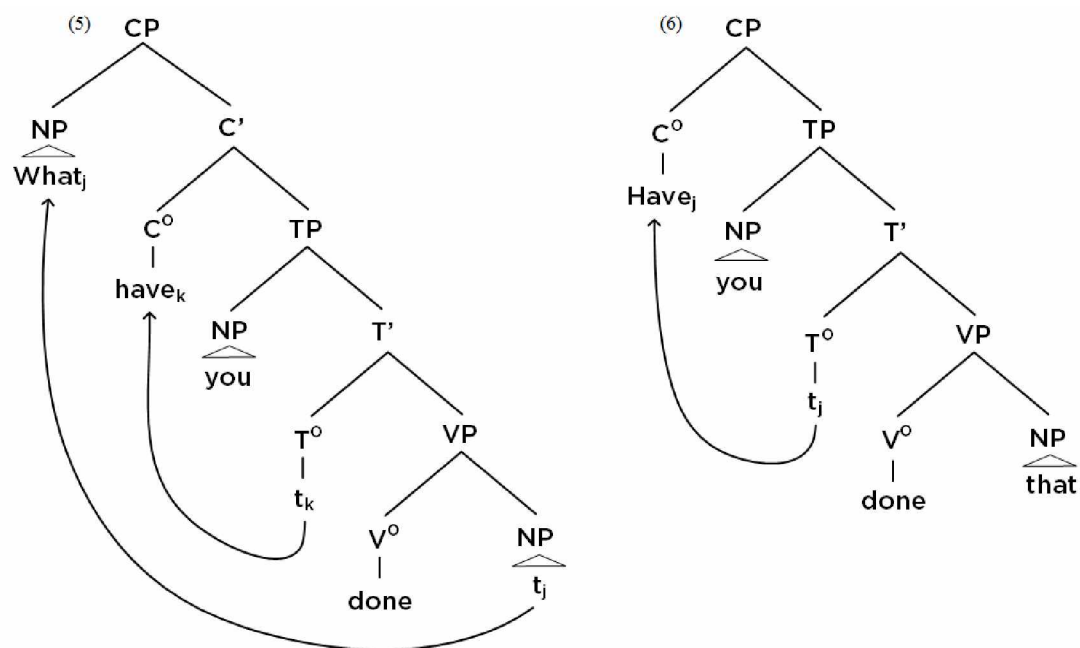


Рис. 5. Инверсия в прямых вопросах

При формулировке косвенного специального вопроса вопросительная группа также перемещается в позицию спецификатора CP, а глагол занимает вершину CP. Однако в косвенном общем вопросе вопросительное слово сразу подставляется в вершину CP и не позволяет переместиться туда глаголу (рис. 6).

(7) *It was a book.* > *I asked whether it was a book.* > \* *I asked whether was it a book.*

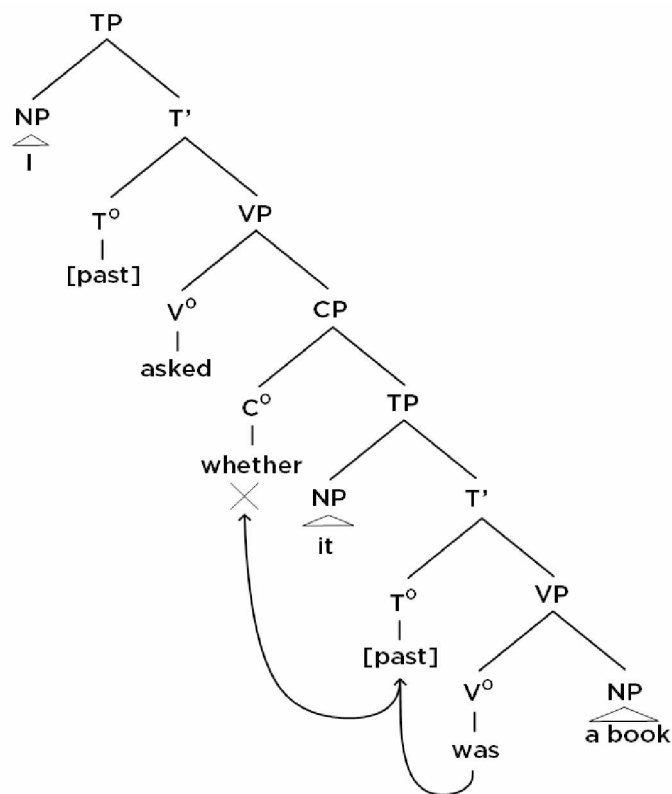


Рис. 6. Отсутствие инверсии в косвенном общем вопросе

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

1. Инверсия в сингапурском английском наблюдается исключительно при использовании глагола *to be*, причем только в том случае, если косвенный вопрос образован от специального.

2. Инверсии не наблюдается, когда в придаточной части присутствуют другие глаголы, так как по корпусным данным в сингапурском английском запрещена вставка вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах.

3. При наличии инверсии в косвенных вопросах *to be* перемещается из вершины VP сначала в вершину TP, а потом оттуда в вершину CP.

4. Инверсия в косвенных общих вопросах отсутствует, так как вершина CP там занята вопросительным словом, поэтому глагол не может занять эту позицию.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Mesthrie, R.* World Englishes: the study of new linguistic varieties / R. Mesthrie, R. Bhatt. – N. Y. : Cambridge Univ. Press, 2008. – 276 p.
2. *Burchfield, R. W.* The new Fowler's modern English usage [Electronic resource] / R. W. Burchfield. – Mode of access : <http://alexandriaesl.pbworks.com/f/The+New+Fowler%27s+Modern+English+Usage.pdf>. – Date of access : 25.04.2018.
3. International corpus of English [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.ice-corpora.uzh.ch/en.html>. – Date of access : 25.04.2018.
4. *Haegeman, L.* Introduction to government and binding theory / L. Haegeman. – Malden ; Oxford : Blackwell Publishers, 1994. – 701 p.
5. *Митренина, О. В.* Введение в генеративную грамматику / О. В. Митренина, Е. Е. Романова, Н. А. Слюсарь. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 376 с.
6. *Munn, A.* Topics in the syntax and semantics of coordinate structures [Electronic resource] / A. Munn. – Mode of access : <https://msu.edu/~amunn/research/psfiles/thesis.ps>. – Date of access : 25.04.2018.

The author provides analysis of the *to be*-movement in indirect questions based on the corpus data from the Singapore sub-corpus of International Corpus of English. The pattern of the *to be*-movement is analyzed in detail. Reasons for the lack of the verb movement in case of other verbs are then given.

**Н. А. Данилова** (Оренбург, ОГУ)

## КАТЕГОРИЯ ОТРИЦАНИЯ: ЛОГИКО-ФИЛОСОФСКИЙ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Данная статья посвящена рассмотрению различных аспектов изучения категории отрицания: логико-философского и лингвистического. Целью работы является теоретический обзор работ, посвященных изучению категории отрицания в философии, логике и лингвистике. В статье рассматриваются некоторые концепции, существующие в рамках каждого из подходов, а также приводятся определения категории отрицания. Отрицание – это универсальная, исходная смысловая категория, свойственная всем существующим языкам. Вследствие этого отрицание было и остается сложной в плане исследования категорией, подвергающейся непрекращающимся дискуссиям и научным спорам. В настоящей